

## ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ТОПОНИМОВ ФЕРГАНСКОЙ ОБЛАСТИ

*Лутфуллина Альфия Ахмадфаридовна<sup>1</sup>*

**Аннотация.** В данной статье исследуются культурные особенности топонимов Ферганской области как историческое прошлое узбекского народа, его культурная идентичность и особенности географического положения. Дан структурно-семантический анализ названиям географических объектов региона, установлена связь топонимов с традициями, религией, родовой принадлежностью и хозяйственной деятельностью народов, населявших территорию Ферганской области. Изучение топонимов показывает, что топонимы региона представляют собой важный компонент нематериального культурного наследия, несущий информацию о менталитете, мировоззрении и социально-исторических процессах, происходивших в регионе на протяжении веков.

**Ключевые слова:** Ферганская долина, топонимика, топоним, лингвокультурология, этнография, этимология, семантика, идентичность, культурное наследие.

**Abstract.** This article examines the cultural features of toponyms of the Fergana region as the historical past of the Uzbek people, their cultural identity and features of the geographical location. A structural and semantic analysis of the names of geographical objects in the region is given, the connection of toponyms with traditions, religion, clan affiliation and economic activity of the peoples inhabiting the territory of the Fergana region is established. The study of toponyms shows that the toponyms of the region are an important component of intangible cultural heritage, carrying information about the mentality, worldview and socio-historical processes that have taken place in the region over the centuries.

**Keywords:** Fergana Valley, toponymy, toponym, linguacultural studies, ethnography, etymology, semantics, identity, cultural heritage.

Повседневная жизнь человека характеризуется широким использованием географических названий или же топонимов. Это же заметил и известный топонимист Э. М. Мурзаев. Он отметил, что с самого раннего детства человек не может обойтись без географических названий, всё имеет свой адрес, улица, село, город, область, страна. В последнее время топонимика отделилась от ономастики и стала самостоятельной наукой, изучающей географические названия. Топонимика (от греческого *topos* – место и *онума* – имя, название) – лингвистическая наука, изучающая географические названия.

Топонимика тесно, связана с историей, этнографией, географией и достаточно молодой наукой лингвокультурологией. Лингвокультурология — это наука, изучающая проблески культуры народа, отражающиеся в языке. Данная наука возникла на стыке двух дисциплин: лингвистики и культурологии, объединяя их в одно целое, в новое научное направление. При глубоком изучении географических названий мы сталкиваемся с этимологией топонимов, их историей возникновения. Каждый топоним имеет свое определенное значение, он несет в себе

<sup>1</sup> Докторант  
Кокандского государственного университета  
Номер телефона : +99890 855 63 73  
Электронный адрес: alifiya\_91@mail.ru



информацию о географических особенностях той местности, которую он называет, об истории, какие племена населяли эту местность, о языке, на котором говорили эти народы, чем была богата их культура, их традиции и обычаи. При изучении топонимов, мы сталкиваемся с культурой этой местности, с тем языком который называет этот топоним. Отсюда следует тесное взаимодействие топонимики и лингвокультурологии.

Узбекистан страна, прославившаяся своей богатой историей, благоприятными климатическими условиями и географическим положением. Топонимы Узбекистана, в частности и Ферганской долины выражают многовековую историю страны, этнокультурные изменения и природно-географические особенности.

Ферганская долина с древних времен считается центром цивилизации, торговли и миграции народов. Именно по территории долины проходил Великий Шелковый путь, который связывал различные нации и культуры: тюркская, персидская, согдийская, арабская и русская. Здесь сплетаются культуры многих народов, языков и эпох. Изучение топонимики Ферганской области позволяет глубже понять ее культурное наследие и историю, выявить особенности национальной идентичности, языковых контактов, исторической памяти народа.

Ферганская область расположена в восточной части Узбекистана и включает в себя большие густонаселенные районы, города и территории. В XVII веке Ферганская долина входила в состав Кокандского ханства, затем Российской империи, СССР и в настоящее время эта одна из двенадцати областей независимой Республики Узбекистан. Каждый из этих периодов отразился в многоязычном топонимическом слое области, некоторые названия со временем были заменены на новые, а некоторые сохранились и до сегодняшнего дня. При изучении топонимов можно обратить внимание на названия, которые были взяты из таджикского, киргизского, русского языков, так как эти национальности населяли и населяют территорию долины.

Город Фергана является областным центром области. Топоним Фергана претерпел множество изменений, как в написании, так и в значении. Во II в. до н.э Фергану называли – Давань или Даюань, в переводе с уйгурского языка означало «большая речная долина», вероятно здесь имели ввиду реку Сырдарью [1, 43]. В более поздних источниках название Ферганы в разное время приводится по-разному: в V в. н.э. — это «Лона» или «Полона», в VI—VII вв. н.э. — «Бохань», а в VII—VIII вв. н.э. — и «Ниньюань». В третьем разделе китайской хроники Бэйши (начало VII в.) Фергана фигурирует под названием «Бохань». [2, 274]. Некоторые лингвисты относили слово Фергана к зороастрийцам и их священной книге «Авесте», где употреблялся термин «фергана», который обозначал «земля счастливых людей». Некоторые лингвисты утверждают что слово «Фергана» произошла от согдийского слова «Паргана» или «Прагана», что в переводе обозначает «долина, окруженная горами», на языке санскрита слово «Фергана» обозначает «малый регион», на персидском языке означает «долина между горами» или «закрытая долина». Таким образом, топоним «Фергана» отражает географическое положение долины, с одной стороны это территория окруженная горами, с другой стороны это большая речная долина, которая богата своей историей, где проживали в различные периоды различные народы со своей культурой, традициями и обычаями.

Маргилян — топоним обозначающий город под Ферганой, который славится изготовлением материала атласа и адраса, имеет несколько толкований; одни лингвисты утверждали, что слово Маргилян имеет согдийское происхождение, сочетание слов «марг» - луг, поляна, и «лон» - местность, что в сочетании переводится как зеленая местность, другие лингвисты связывают этот топоним с легендой, согласно которой Александр Македонский попробовал в этих местах курицу с хлебом — «мурғ» и «нон», откуда и произошло название этого города.

Риштан — топоним, обозначающий город недалеко от Ферганы, прославленный своим гончарным искусством, произошло от слова «ришта», что в переводе с согдийского языка



обозначает « красная земля», что связано с месторождением красной глины, которую используют в гончарном ремесле города.

При изучении топонимов Ферганской области можно сформулировать их классификацию по их структуре и семантике:

1. Топонимы, которые обозначают определенный объект, который отличает эту местность от других и имеющих в своих названиях слова индикаторы:

кўрғон – крепость, укрепление, ограда (Оккўрғон – белая крепость, Камишкўрғон – крепость из тростника, Шумкўрғон - , Янгикўрғон – новая крепость, Учкўрғон - три крепости, Эскикўрғон – старая крепость, Тепакўрғон – верхняя крепость, Тўракўрғон – жилая крепость;

кишлоқ – деревня, село (Эшонкишлоқ, Жарқишлоқ, Янгикишлоқ, Хўқанд кишлоқ, Ойимкишлоқ, Кумкишлоқ, Алим кишлоқ;

арик – в переводе с тюркского языка означает «канал», это арык, небольшая оросительная канава, намного меньше канала (Олтиарик – шесть арыков, Қалмоқ ариғи - , Тошарик, Қумарик, Чинобод ариғи, Бешариф // Бешарик, Арикбоши;

кўприк – мост (Учкуприк – три моста).

2. Топонимы обозначающие структуру рельефа: кум - песок, тош - камень, ер - земля, ёзи (дашт, чўл) – степь. (Қаракчикум, Қашқакум, Кум, Панжакум; Тошарик, Тошлоқ)

3. Топонимы, обозначающие цвета : сариқ - желтый, қора - черный, кўк – синий , оқ – белый ( Қоратепа, Болалик Қарояғоч, Ҳасанқора, Бўтақора, Қора Ғулжа, Қорақушчи, Қорақалтак, Қора мулла, Қораянтоқ, Қаросув; Оккўрғон, Оқтепа, Оқ жангал, Оқжар, Оқ кўл, Оқер, Оқмачит; Кўктўнлик ота, Кўк тўши);

4. Топонимы, обозначающие количество или цифру: уч - три, тўрт - четыре, беш- пять, олти - шесть, ўттиз - тридцать, қирқ – сорок (Учкўрғон; Учбилак, Тўртайғир; Беш терак, Бештентак; Олтидан бир, Олтиарик, Олтиқуш; Ўттиз замбир; Қирқ кетмон) ;

5. Топонимы образованные от имен прилагательных, чаще среди них встречаются слова эски - старый, янги – новый (Янгикишлоқ, Янги ўрда, Капа янги кишлоқ, Янгикўрғон; Эскикўрғон, Эски ўрда);

6. Топонимы образованные от слов, обозначающие деревья и связанные с ними понятия, Тол - ива , юлғун - джугун" или "тамариск, янтоқ – верблюжья колючка , туранғи – разновидность тополя, қамиш - камыш, терак - тополь, зиғир - лён, йиғоч – древесина (Саритол, Мозортол, Бахшитол, Тол, Яккатол, Қароқчитол; Майда юлғун, Юлғунтепа; Камишкўрғон, Қамишлоқ мазор; Болалик Қарояғоч; Янтоқ; Чорбоғ туранғи, Бештерақ, Зиғир кишлоқ);

7. Топонимы – глаголы: Қайнари Умар // Қайнар – кипеть, кипящий Умар Қайнар Охунд - кипящий Охунд, Қайнари калон – Кипеть значительно, больше; Ёйилма – не расстилайся , Зарилама – не свети, Билқиллама – не кипеть издавая звук билк-билк ( переносное значение – не толстеть) Гадой топмас - нищий не сможет найти, Қумбости - Песчаник , Нон емас – не кушает хлеб, Хон келди – Хан прибыл , Иштон солди – снял штаны, Қиркиб олди – отрезал);

8. Топонимы имеющие в своем составе узбекские суффиксы -чи, -лик // -лиғ // -лик, -ма, -лоқ, -мас, -р (-ар) (Мирбоқи эшикчи, Ўқчи, Қорақушчи, Милтиқчи, Қушчи, Самончи қипчоқ // Самончи; Дегрезлик, Болалик қарояғоч, Кўктўнлик ота, Тоғлик, Овлиғ, Ғозёглиғ; Билқиллама, Ёйилма, Зарилама, Чўнқайма; Тошлоқ; Нон емас, Гадой топмас; Қайнари Умар // Қайнар, Қайнари калон, Қайнари Охунд).

Некоторые топонимы образованы от названий тех ремесел, которыми занимались люди, проживающие в этой местности:

1. Топонимы, образованные от ремесел, которые занимались изготовлением изделий из металла : Мисгарлик – изделия из меди, Тақачилик - кузница, Заргарлик – ювелирное ремесло, Рехтагарлик - Литейщик колоколов , Кетмончилик – мотыжное ремесло (Кўқон ш.), Дегрезлик – литейщик котлов (Нам. ш.), Пастки Ўқчи, Ўрта Ўқчи (Кўшт. т.), Ўқчи (Марх. т.) - стрелец,



**Impact Factor: 9.9****ISSN-L: 2544-980X**

Тақачи (Пахта. т.) - сапожник, Пичоқчи (Марғ. ш) – ремесло по изготовлению ножей, Заргарон (Чуст т.) – ювелирное ремесло, Ўроқчи (Учк. т.) – жнец, Ўроқчитепа (Жалақ. т.) - жнец ;

2. Топонимы, обозначающие профессии, занимающиеся керамикой: Чиннигарон (Риштон т.) – изготовление посуды из фарфора, Кулол (Бешар., Поп т.) – гончарное ремесло, Ко'загарлик (Нам. ш.) – горшечник, Тандирчилар (Поп.т) – изготовление специальных печей для выпечки хлеба (тандыр).

3. Топонимы, обозначающие ткацкое ремесло: Парпашабоп - тонкая полосатая ткань; имеет голубовато-серый цвет, Бахмалбоф - бархат, Адрасбоф – адрас, ткань из шёлка и хлопка , Алачабоф - представляет собой шёлковую или полушёлковую полосатую ткань из крученых нитей., Читгарон - ситец, Кўрпабоф (Кўкон ш.) – одеяло, Кигизчилик (Тошл. т.) - толстый, плотный коврик, сделанный из спрессованной шерсти в процессе валяния, Читгаробод (Олт. т.) - ситец, Читгар (Косон. т.) - чит, Ипакчи (Марғ. ш.), Ипакчилик (Хўжа. т.) – шелкопряд, Тўкувчи (Нам., Пахта. т.) - вязание, Бордончи (Кўшт. т.) – ткач, который ткёт циновки или мешки.

4. Топонимы, обозначающие профессию пекаря: Новвойликгузар (Кўкон ш.) – улица, район пекарей , Сомсапаз (Учк. т.) – человек, который печет сомсу.

Многие топонимы в современном узбекском языке утратили первоначальное значение, но продолжают как маркеры идентичности. Многие топонимы советского периода были заменены на новые, которые отражают историю узбекского народа, их культуру, быт.

Значение топонимов Ферганской области – это сложное и многослойное явление, которое отражает геологические, исторические, культурные и языковые особенности региона. Топонимическая система Ферганской долины не только называет географические местности, но также напоминает о географической особенности области, об ее истории, о народах которые населяли и населяют ее, об известных людях, в честь которых названы города, села и улицы, о ремеслах, которыми люди занимались здесь и богатой флоре и фауне региона. Эти названия выполняют не только ориентировочную функцию, но также хранят и передают богатое прошлое предков, выступая своеобразным «языком земли». Изучение топонимики помогает всецело понять культурную идентичность и языковое богатство Узбекистана.

### **Список использованной литературы:**

1. Абдулхамидов, А. К исследованию истории древней Ферганы / А.К. Абдулхамидов // Тезисы докладов XVII научной конференции ФГПИ имени Улугбека. - Фергана, 1968. - С. 43-45
2. Бичурин, Н.Я. Собрание сочинений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. / Н.Я.Бичурин. – М.-Л. АН СССР, 1950. – 471 с.- II Т.
3. Жўрабоева Г.С. Сравнительно-историческое и антропоцентрическое исследование топонимов Ферганской долины . Автореферат дисс. Фергана 2021.
4. Никонов, В. А. Введение в топонимику. Изд. 2-е. / В. А. Никонов. –М. : Издательство ЛКИ, 2011. – 184 с.
5. Lutfullina A.A. Toponymic system in the linguistic picture of the world. ACADEMICIA. An International Multidisciplinary Research Journal. P. 707-711, 2022
6. Lutfullina A.A. Principles of classification of toponymic names. Conferencea, 323-326, 2022
7. Lutfullina A.A. Linguoculturological approach to studying toponyms of the UK. 2021/6/22

